

# Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu,  
Rabí Shimshón Jaím bar Rabí Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539  
Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación  
y maravillas, con hijos, vida y sustento.



## Las palabras de Shimshón

**La razón por la que Moshé Rabenu profetizó utilizando la expresión “Esto es lo que ha mandado Hashem”**

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל רְאֵשֵׁי הַמִּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה ה' (ל ב):

“Y habló Moshé a los príncipes de las tribus de los Hijos de Israel, diciendo: ‘Esto es lo que ha mandado Hashem.’” (Bamidbar 30:2)

Rashí explica que cuando Moshé profetizaba lo que Hashem le ordenaba decir, se expresaba utilizando la frase: “Así dijo Hashem: ‘Como a la medianoche...’” (Shemot 11:4). También los Profetas dijeron sus profecías utilizando esta frase, “Así dijo Hashem”. No obstante, Moshé Rabenu fue más elevado que todos los Profetas, pues fue el único que profetizó expresándose de la forma como lo hizo en este versículo de *Bamidbar*, con la frase “Esto es lo que ha mandado Hashem”. Los comentaristas explican que el motivo por el cual Moshé Rabenu ameritó esta forma más elevada de profecía —mayor que la de cualquier otro profeta— se debió a que la *Shejiná* se hacía escuchar desde la garganta misma de Moshé Rabenu, fenómeno que no sucedió con ningún otro Profeta en la historia; por ello el nivel de Moshé Rabenu era mayor que el de los demás Profetas.

Ciertamente, hace falta explicar, de todas formas, por qué, en efecto, Moshé Rabenu tuvo el mérito supremo de que la *Shejiná* se hiciera escuchar desde su garganta.

Para explicarlo, podemos recurrir a lo que escribió el *Amudeha Shiv-á*, en nombre de Rabí Menajem Azariá, el Ramá Mipano: todas las almas de todas las generaciones de la humanidad estuvieron incluidas en el cuerpo de Adam Harishón; algunas en su boca, otras en su cabeza, y así el resto; todas las almas estuvieron distribuidas por todo el cuerpo de Adam Harishón. Cuando éste escuchó la incitación de su mujer, Javá, y comió del fruto del Árbol del Discernimiento, a pesar de que había escuchado claramente que estaba prohibido, todos los miembros de su cuerpo disfrutaron de dicha ingestión. No obstante, el alma de Moshé Rabenu se encontraba

en la garganta, precisamente al principio de la tráquea, lugar que no obtuvo ningún beneficio en absoluto de aquella ingestión, ya que la tráquea no está involucrada en la alimentación, sino en la respiración —e incluso es peligroso que cualquier alimento o líquido, por ínfimo que sea, ingrese por allí—.

Según esta explicación, podemos decir que a ello se debió que Moshé Rabenu tuviera el mérito de que la *Shejiná* se hiciera escuchar precisamente desde la garganta de él, es decir, desde el lugar de donde dependió su alma en el cuerpo de Adam Harishón. Ya que el alma de Moshé Rabenu dependió de la garganta de Adam Harishón, del lugar que no obtuvo provecho de la ingestión del fruto del Árbol del Discernimiento, por ello Moshé no fue afectado en absoluto por el pecado de Adam Harishón, y pudo tener el mérito del nivel muy elevado de profetizar de la forma que ningún otro Profeta pudo.

(Zera Shimshón, parashat Matot, letra álef)

## La relación entre la venganza de Midián y la muerte de Moshé Rabenu

נָקַם נִקְמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמִּדְיָנִים אַחַר תְּאֵסֶף אֶל עַמִּיךָ' (לא ב):

“Haz la venganza de los Hijos de Israel contra los midianitas; después serás recogido con tu pueblo” (Bamidbar 31:2)

En el *Midrash (Yalkut Shimoni, rémez 785)* se cuenta que *HaKadosh Baruj Hu* le dijo a Moshé: “Si tú quieres vivir muchos años más, entonces, los Hijos de Israel no verán venganza contra sus enemigos ni conquistarán a los midianitas”. De inmediato, respondió Moshé: “Es preferible que conquisten a Midián y vean los Hijos de Israel la caída de sus enemigos”, y con ello procedió Moshé a salir a la guerra contra los midianitas, a pesar de que esto implicaba que cuanto más pronto la realizara, más se aproximaba su propia muerte.

De las palabras de este *Midrash* se entiende que la venganza contra los midianitas estaba intrincadamente relacionada con la muerte de Moshé; se deduce que si Moshé quería vivir más años, debía abstenerse de enjuiciar a Midián. De esta relación tenemos que aclarar a qué se debía que la muerte de Moshé dependiera de la venganza contra Midián.

Podríamos explicarlo de acuerdo con lo que encontramos en el *Midrash (Yalkut Shimoni, rémez 785)*, en el versículo con el que comienza

### Banquete de la Hilulá – Fuente de las Salvaciones

Con motivo de la hilulá de Rabenu que se aproxima, estamos preparando la impresión de la edición especial de los boletines Zera Shimshón para una amplia difusión. Asimismo, realizaremos el respetable banquete principal de la hilulá con la participación de cientos de personas en Jerusalem. En el transcurso del banquete nos dedicaremos al estudio de las palabras de la Torá del Zera Shimshón; y se encenderán velas en su memoria.

Todo el que esté interesado en el mérito de participar de los gastos involucrados en la hilulá puede comunicarse por los teléfonos

052-716-6450 \* 347-496-5657

o, alternativamente, por medio del sitio web

[www.zerashimshon.com](http://www.zerashimshon.com)

Los nombres de los donantes serán mencionados en una plegaria especial en el transcurso del banquete, para salvación y bendición.

¡No dejen de participar de este mérito particular!



esta *parashá*: “**Y habló** Hashem con Moshé, diciendo...”. El término en hebreo *vaidaber* (‘y habló’) implica hablar con dureza (como lo indica Rashí acerca del versículo en *Shemot* 32:7 s. v. “*Vaidaber*”). ¿Por qué Hashem habló con Moshé con dureza? Porque Moshé no había protestado contra la tribu de Shimón con respecto al pecado particular de dicha tribu con las mujeres midianitas. Le dijo *HaKadosh Baruj Hu* a Moshé: “Cuando todo el Pueblo de Israel estuvo de un solo lado, en favor de la realización del pecado del becerro de oro, y del otro lado estabas tú únicamente con la tribu de Leví, te levantaste en contra de todo el pueblo y protestaste contra todos ellos; ahora que todo el Pueblo de Israel estaba de tu lado, mientras que del otro lado, en la iniciativa de la acción impúdica descarada, estaba solo la tribu de Shimón, ¿no es con más razón que debías protestar contra ellos?”. Esta fue la acusación en contra de Moshé, que él había provocado que todo Israel pecara, pues, debido a que no protestó desde el principio cuando Shimón se excedió en el pecado con las midianitas, eso ocasionó que todo el resto del Pueblo de Israel pecara igualmente.

Por ende, si *Hashem Yitbaraj* no iba a hacer juicio a los midianitas, indudablemente que no iba a hacer juicio a Moshé Rabenu, porque los midianitas podían argumentar en su propio favor sosteniendo que Israel no debía haber pecado, a pesar de que ellos (los midianitas) habían provocado

el pecado, ya que “Si el Maestro dice una cosa, y el alumno dice otra, ¿a quién se le hace caso?”. No cabía duda de que los Hijos de Israel debían haber acatado las órdenes de Hashem (el Maestro) —no pecar con adulterio ni con idolatría— y no escuchar lo que les incitaban a hacer los midianitas (el alumno). Debido a esto, no les correspondería castigo a los midianitas por lo que hicieron; y, siendo así, con más razón que no le correspondería castigo a Moshé.

No obstante, *Hashem Yitbaraj* quería vengarse de los midianitas; y ya que quería castigarlos por haber hecho pecar a Sus hijos, el Pueblo de Israel, el Atributo de Justicia exigió que también había que castigar a Moshé, porque él también había provocado que el Pueblo de Israel pecara por el hecho de no haber protestado de inmediato las acciones impúdicas y descaradas de la tribu de Shimón. Por esto le dijo *Hashem Yitbaraj* a Moshé: “Si tú quieres vivir muchos años más, entonces, los Hijos de Israel no verán venganza contra sus enemigos ni conquistarán a los midianitas, porque Yo no podré vengarme de ellos (los midianitas), pues si fuera a hacerles juicio, entonces, estoy obligado a hacerte juicio a ti también; y si Yo no fuera a hacerte juicio, consecuentemente, no podré enjuiciar a los midianitas”.

(*Zera Shimshón, parashat Matot, letra dálet, al final, y letra he*)

## La pareja que estuvo pendiente durante dos meses

**Cuando Jaím Greenzweig, de Jerusalem, nos llamó para comprar el libro *Zera Shimshón*, pudimos notar en su voz gran emoción, y él nos contó:**

Conozco el libro *Zera Shimshón* muy bien desde hace mucho tiempo. Llevo ya años que tengo el mérito de estudiarlo; aun desde mi juventud estoy conectado con esta obra. Y he podido ver con mis propios ojos varias salvaciones entre los miembros de mi familia y amigos cercanos. Desde que descubrí este libro y la fuente de salvaciones que fluye de él no lo he abandonado ni un momento. Cada vez que algún miembro de la familia ha necesitado de alguna salvación o bendición estudié el libro en favor de la salvación requerida. Por lo general, dentro de un corto tiempo el asunto queda resuelto, y de forma maravillosa. Hoy en día, *baruj Hashem*, he tenido el mérito de casarme, y dejé en casa de mi padre, *shlita*, el libro propicio del cual estaba acostumbrado a estudiar. Y de tanto uso que se le ha dado, ya se ha roto. Por lo tanto, me alegra mucho comprar dos juegos de libros; uno para mí y el otro para mi querido padre, *shlita*.

Y quiero aprovechar la oportunidad para compartir con ustedes una de las anécdotas interesantes que me sucedió. Hace como tres años, cuando entré a la *yeshivá* de segundo ciclo, tenía un *javrutá* (compañero de estudio) que era un joven de los mayores de la *yeshivá*. Me dolía mucho ver cómo pasaba el tiempo y él permanecía “mayor de edad” en la *yeshivá*, sin haberse casado. Investigué entre los consejeros de la *yeshivá* para averiguar si es que había alguna razón por la cual él todavía permanecía en la *yeshivá* y aún no se había casado. Traté de ayudarlo de varias formas; hablé con casamenteros para que lo asistieran, pero no surgía nada. La situación permanecía igual.

Luego de cerca de medio año tomé la decisión de dedicar dos meses de estudio del *Zera Shimshón* en favor de él. A pesar de que ya estudiaba de forma fija este libro, agregué unos cuantos minutos más a mi orden de estudio y dije explícitamente: “Todo el estudio que haga del *Zera Shimshón* durante los

próximos dos meses será para ameritar a fulano”. Asimismo, agregué una petición previa a cada sesión de estudio: “*¡Ribonó shel Olam! Así como yo cumplo con la petición de Rabenu el autor del Zera Shimshón, Ribí Shimshón Jaím ben Rabí Najman Mijael, ziaa, por favor, también Tú cumple con la bendición y la promesa del autor*”.

No me cabía duda alguna de que la bendición del autor se iba a cumplir. ¡Ya tenía ganas de ir donde mi *javrutá* y decirle *Mazal Tov!* Desde que había comenzado a estudiar en mérito de él, cada vez que me lo encontraba podía ver la congoja en su rostro. Yo me vi en la posición de abstenerme de entusiasmarme para no decirle que en poco tiempo más él iba a ver la salvación. Estaba tan seguro de ello; solo esperaba el momento en que escuchara las buenas noticias y me enterara de la forma como todo se habrá desarrollado.

Un día, después de que yo había terminado los dos meses que había dedicado al estudio en favor de mi *javrutá* y que aún no había escuchado noticias, me encontré por casualidad con el padre de mi *javrutá*. No pude quedarme impasible; me acerqué a él y le pregunté: “¿Ha habido algún cambio en cuanto a la búsqueda de pareja de su hijo?”. El padre de él me miró sorprendido y me preguntó con notable emoción: “¿Cómo lo sabes? ¿Por qué lo preguntas precisamente ahora? En efecto, él ha estado viendo a una chica durante los dos últimos meses, pero la relación no se concretaba; a veces funcionaba y otras, no. Pero, *beezrat Hashem*, en un par de días más tendremos el mérito de verlos en compromiso matrimonial, en hora buena”. Escuchar aquello me alegró sobremedida, pero no me sorprendió en absoluto. Más bien, lo que me sorprendió fue el no haber escuchado nada de ello antes. Él no sabía qué había sucedido en estos últimos dos meses, pero yo lo sabía muy bien...

**הוצאת הגליון והפצתו לזכות**

**לעילוי נשמת**

לע"נ מר' ד' ועש"ד מוכה הרבים חכם  
**רבי מיכאל חיים כליפה בן רחל חלו זצוק"ל**  
 נלב"ע ליל ש"ק כ"א תמוז תשע"ד

**להצלתה וברכה**

**דניאל אורי בן רג'נה מלכה**  
 להצלתה גדולה בכל הענינים בקרוב ובפרט בפרנסה ועשירות

**ישעיה בן צלחה** לשיעור והצלתה בקרוב ומש  
**מאיר בן פרידל** להצלתה גדולה וברכה מרובה בלי שום קושי

**יונתן שמואל בן רבקה ד'נה** להצלתה וברכה בכל עסקיו

**יוצא לאור ע"י זרע שמשון** ע"ד 580624120 \* לקבלת הגליון לשלוח למייל: [zera277@gmail.com](mailto:zera277@gmail.com) או באתר: [zerashimshon.com](http://zerashimshon.com)

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב נחום בנימין פאשקעס: 347-496-5657 [mbpaskesz@gmail.com](mailto:mbpaskesz@gmail.com) 1645 48 ST Brooklyn NY 11204 *Zera Shimshon C/O B Paskesz*



ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"  
 בארה"ק: 05271-66-450  
 בארה"ב: 347-496-5657

**Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o Leitu nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.**

ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17)  
 סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון  
 כמ"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, וישפיע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: [zerashimshonlatino@gmail.com](mailto:zerashimshonlatino@gmail.com)

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536